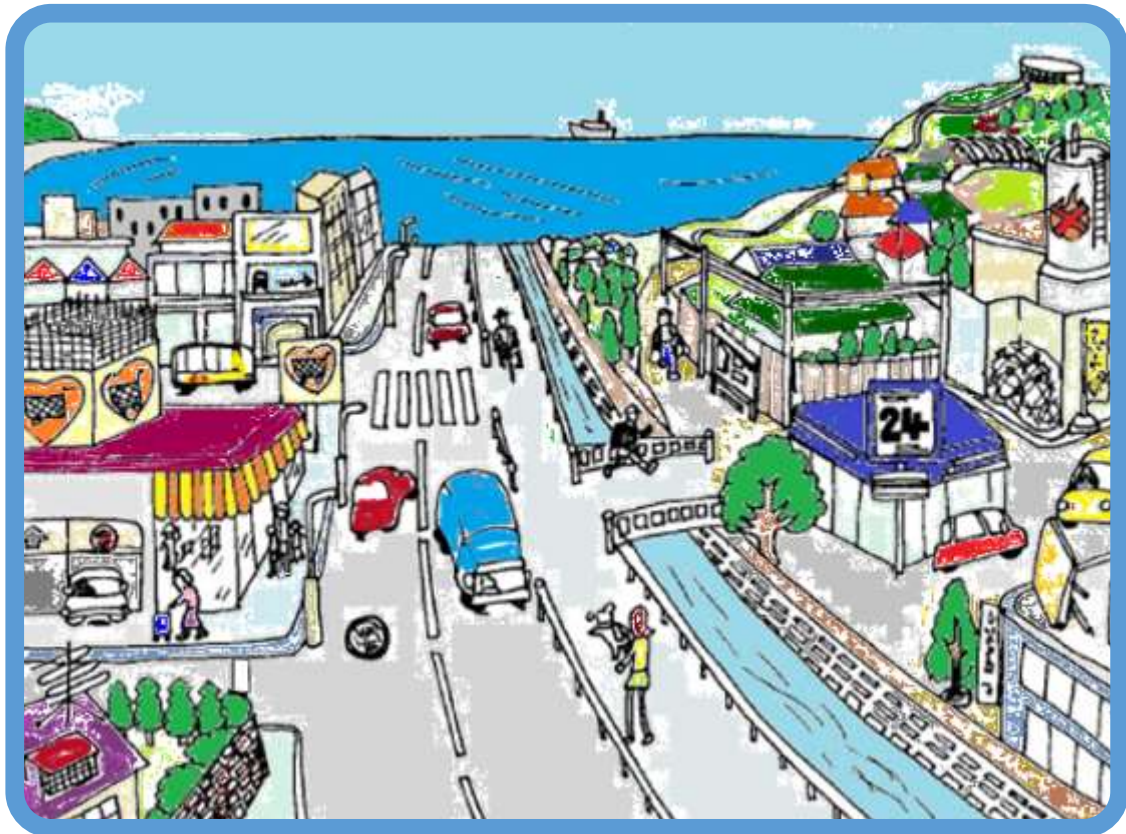




神奈川県

「やさしい日本語」でつながる コミュニケーション・シート

さい がい
災 害



神奈川県立国際言語文化アカデミア

「やさしい日本語」でつながるコミュニケーション・シート

災 害

ご案内

同じ地域で暮らす人々が共有することは、買い物をしたり、公園でくつろいだり、時には病院に行ったり、という日常的な生活だけではありません。地震や台風、大雨、大火事といった災害も同じ地域では同じように被害を受けます。そして、力を合わせて復旧にあたります。そのときに、外国のかただから、と特別扱いするのではなく、ともに知恵や力を出し合えるような関係でいられるように、今回は災害時を意識してのコミュニケーション・シートを作成しました。

災害は種類も多く、とりわけ地震については、多くの多言語化されたパンフレット等が出されています。そのため、あえて地震ではなく、近年多発する水害に焦点を絞りました。水害の場合は、地震と違って、いきなり発生することは稀です。前提として大雨や台風があり、ある程度は対処する時間が与えられる災害です。だからこそ、いざというときに、日頃の備えが効力を発揮するともいえるでしょう。

また、ひとたび浸水等の大きな被害が発生すれば、国や自治体の力で復旧に取り組むこととなりますが、共助で解決できることもあります。そのために、日頃から何を備え、何を知って、いざとなったらどんな行動をするのか、日本語教室やそのほかの地域活動の場で話し合いやすいように2枚の本シートと300枚近い補助カードを用意しました。感染症予防への配慮、緊急情報の理解促進、危機予知トレーニングに役立つイラストもあります。

一昨年に公開した、日本語学習入門者のための「やさしい日本語」でつながるコミュニケーション・シートと同様、この災害編も多くのかたにご利用いただきたいと思います。

大雨の場面全体を描いた2枚の大きいシートは、イラストレーターたかえみちこ氏にお願いしました。補助カードはフリー・イラストを活用いたしました。使用をご快諾くださった皆様に深く感謝申し上げます。

令和2（2020）年7月31日

神奈川県立国際言語文化アカデミア
外国籍県民等支援事業担当部会
坂内泰子、村上まさみ、田中美穂子、工藤昭子、小島佳子

以下のサイトからイラストをお借りしました。厚く御礼申し上げます。

- ・ いちちひろゆきの防災無料イラスト <https://www.ijichihroyuki.net/bousai/>
- ・ イラストイメージ <https://illustimage.com/>
- ・ イラストAC <https://www.ac-illust.com/>
- ・ イラスト協議会 <https://www.illustkyogikai.com/>
- ・ イラストくん <https://illustkun.com/>
- ・ いらすとや <https://www.irasutoya.com/>
- ・ 素材ライブラリー <https://www.sozai-library.com/>
- ・ パブリックドメインQ <https://publicdomainq.net/>
- ・ 首相官邸 HP 防災の手引き <http://www.kantei.go.jp/jp/headline/bousai/index.html>
- ・ JIS 「災害種別避難誘導標識システム」 JIS Z 9098 防災標識ガイド
http://www.signs-nsa.jp/pdf/top/Z_9098_guid.pdf
- ・ 政府広報オンライン（内閣府）防災・減災
https://www.gov-online.go.jp/tokusyu/cu_bosai/index.html

個々のイラストの著作権は上記サイトのイラストレーターのみなさんにあります。

コミュニケーション・シートの著作権は神奈川県立国際言語文化アカデミアにあります。

本イラストシートに対するご意見、ご質問等は以下までお寄せください。

nihongo@ILCS-kanagawa.jp

WEB上の青い文字の項目をクリックすると、ファイルがダウンロードできます。

「やさしい日本語」でつながるコミュニケーション・シート 災 害

もくじ

◇U1 大雨

U1-1 大雨 命を守る

[□ U1-1 ガイド「大雨 命を守る」](#)

U1-2 大雨 暮らしを取り戻す

[□ U1-2 ガイド「大雨 暮らしを取り戻す」](#)

◇U2 補助カードと参考資料

U2-1 補助カード

[補助カードの構成一覧](#)

- A 災害 *
- B 非常持ち出し *
- C 生活備蓄品 *
- D 避難所生活 *
- E 感染症対策 *
- F 被災時片付け *

◆ 目で見える避難行動

* マークは WEB 上で複数のファイルに分かれています。

U2-2 参考資料

[参考資料 1（内閣府防災キャンペーン資料）](#)

[参考資料 2（R020529-内閣府防災公表資料）](#)

U2-3 補助カードデータベース（検索・印刷用）

[エクセル補助カードデータベースの検索の仕方](#)

[□ U2-4 ガイド 補助カードリストと参考資料](#)